



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Сорок первая сессия

Женева, 24–27 января 2023 года

Доклад Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ), о работе его сорок первой сессии*

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/84.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Участники	4
II. Организационные вопросы	4
III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	4
IV. Выборы должностных лиц на 2023 год (пункт 2 повестки дня)	4
V. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 3 повестки дня)	5
Работа Комитета по внутреннему транспорту	5
VI. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 4 повестки дня)	5
A. Состояние ВОПОГ	5
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги	6
C. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ	6
D. Подготовка экспертов	6
1. Доклад о работе двадцать третьего совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов	6
2. Предложение по обновлению графика работы неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов	6
3. Директива Административного комитета по использованию каталога вопросов для экзаменов экспертов в области ВОПОГ (глава 8.2 ВОПОГ)	6
4. Каталог вопросов 2023 года	7
5. Доклад о работе двадцать третьего и двадцать четвертого совещаний неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов	7
E. Вопросы, касающиеся классификационных обществ	7
VII. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)	7
A. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ	7
B. Другие предложения	8
1. Предложения по поправкам, представленные неофициальной рабочей группой по веществам	8
2. Признание классификационных обществ — Предложение о внесении поправок в раздел 1.15.3	8
3. Переходное положение пункта 9.3.X.40.2	9
4. Предложение о новой позиции в таблице С для № ООН 1977 «АЗОТ ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ»	9
5. Альтернативные движительные комплексы/виды топлива во внутреннем судоходстве: определение необходимых корректировок в ВОПОГ	9
6. Определение «органа по освидетельствованию»	9
7. Открытие отверстий	10
8. Обсуждение влияния увеличения энергии столкновения на правила постройки танкеров	10
9. Внесение в разделе 1.2.1 «Определения» исправления в сноску, касающуюся «системы IECEx»	10

10.	Перечень обязательных проверок ВОПОГ	10
11.	Дискуссионный документ по Правилам, прилагаемым к ВОПОГ	10
12.	Исправление в связи с несуществующей ссылкой в специальных положениях, касающихся отходов	10
13.	Предложение, касающееся несоответствия в двух сопоставимых позициях для № ООН 3295.....	11
14.	Различные поправки и исправления	11
15.	Реклассификация № ООН 1918 ИЗОПРОПИЛБЕНЗОЛ (кумол) и вещества, содержащие кумол в количестве 0,1 % или более.....	11
16.	Газовозвратный трубопровод — Разрешения в отношении изъятий	11
17.	Максимальная величина проб груза на борту судов снабжения или «других судов, доставляющих продукты, необходимые для эксплуатации судов»	11
18.	Отказ от опорожнения загрузочных рукавов/шлангов	11
19.	Перевозка диоксида углерода (CO ₂) охлажденного жидкого	12
VIII.	Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня).....	12
A.	Отчет о работе двадцать четвертого совещания группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ	12
B.	Корреспондентская группа по фумигированным грузам.....	12
IX.	Программа работы и расписание совещаний (пункт 7 повестки дня).....	12
X.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня).....	13
XI.	Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня).....	14
Приложения		
I.	Предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2025 года	15
II.	Предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (Исправления, требующие принятия Договаривающимися сторонами)	20
III.	Исправления к документу ECE/TRANS/325 (издание ВОПОГ 2023 года).....	21

I. Участники

1. Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ), провело свою сорок первую сессию в Женеве 24–27 января 2023 года под руководством Председателя г-на Х. Лангенберга (Нидерланды) и заместителя Председателя г-на Б. Биркльхубера (Австрия).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Франции и Швейцарии.
3. Были представлены следующие межправительственные организации: Дунайская комиссия, Европейский союз и Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР).
4. Были также представлены следующие неправительственные организации: Ассоциация торговли зерном и пищевыми продуктами (АТЗПП), Европейская организация судоводителей (ЕОС), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Европейский союз речного судоходства (ЕСРС), Международная ассоциация по опасным грузам и контейнерам (АСПОГ), Международный комитет по предотвращению производственных аварий на речном транспорте (СИПА), Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ и «Фьюэлз-Юроп».

II. Организационные вопросы

5. С завершением глобального восстановления от последствий воздействия пандемии COVID-19 Отделение Организации Объединенных в Женеве решило вернуться к «обычному режиму работы». В силу этого сорок первая сессия Комитета по вопросам безопасности была вновь проведена исключительно в формате очного совещания. В связи с ограниченным количеством документов, представленных в секретариат, Бюро Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ приняло решение начать сессию в первой половине дня во вторник, 24 января 2023 года.

III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

<i>Документы:</i>	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/83 (секретариат) ECE/TRANS/WP.15/AC.2/83/Add.1 (секретариат)
<i>Неофициальный документ:</i>	INF.1 (секретариат)

6. Комитет по вопросам безопасности утвердил подготовленную секретариатом повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.1 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.24.

IV. Выборы должностных лиц на 2023 год (пункт 2 повестки дня)

7. По предложению представителя Франции Комитет по вопросам безопасности вновь избрал г-на Х. Лангенберга (Нидерланды) Председателем и г-на Б. Биркльхубера (Австрия) заместителем Председателя для своих сессий в 2023 году.

V. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 3 повестки дня)

Работа Комитета по внутреннему транспорту

8. Комитет по вопросам безопасности был проинформирован о том, что восемьдесят пятая сессия Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) будет проведена в Женеве 21–24 февраля 2023 года. Было отмечено, что в дополнение к вопросам, касающимся его работы и работы его вспомогательных органов, КВТ будет иметь возможность возобновить рассмотрение пересмотренного круга ведения Комитета по вопросам безопасности. На сессии КВТ соберутся лидеры транспортного сектора из государств — членов Организации Объединенных Наций и представители ведущих заинтересованных сторон в сфере транспорта со всего мира с целью превратить внутренний транспорт в катализатор климатических решений. 21 февраля 2023 года в рамках сессии будет проведен сегмент высокого уровня. Тема сегмента — «Действия сектора внутреннего транспорта по присоединению к глобальной борьбе с изменением климата». Было отмечено, что на транспортный сектор приходится значительная часть глобальных выбросов CO₂, связанных с энергетикой (23 процента). На долю внутреннего транспорта приходится более 71 процента всех выбросов, связанных с транспортом. Эти показатели свидетельствуют о крайне важном значении внутреннего транспорта и о том огромном потенциале, которым он обладает, чтобы стать связующим звеном перемен. Аннотированная предварительная повестка дня (ECE/TRANS/327/Add.1), а также документация для сессии КВТ размещены на веб-сайте секретариата ЕЭК ООН¹.

VI. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 4 повестки дня)

A. Состояние ВОПОГ

9. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что число Договаривающихся сторон (18) остается неизменным.

10. Предлагаемые поправки, содержащиеся в документе ECE/ADN/61, были направлены Договаривающимся сторонам 1 июля 2022 года для принятия (C.N.158.2022.TREATIES-XI-D-6) и были сочтены принятыми 1 октября 2022 года для вступления в силу 1 января 2023 года (C.N.325.2022.TREATIES-XI-D-6).

11. Предлагаемые поправки, содержащиеся в документе ECE/ADN/61/Add.1, были направлены Договаривающимся сторонам 1 сентября 2022 года для принятия в уведомлении депозитария C.N.272.2022.TREATIES-XI-D-6 и были сочтены принятыми 1 декабря 2022 года для вступления в силу 1 января 2023 года.

12. Предлагаемые исправления, содержащиеся в документе ECE/ADN/61/Corr.1 и в приложении IV к докладу Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ о работе его сороковой сессии (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82), были направлены Договаривающимся сторонам 1 октября 2022 года для принятия (C.N.292.2022.TREATIES-XI-D-6). Поскольку до 30 декабря 2022 года возражений не поступило, эти исправления были сочтены принятыми 1 января 2023 года.

¹ <https://unece.org/transport/events/itc-inland-transport-committee-85th-session>.

В. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

13. Поскольку никаких документов в рамках этого подпункта повестки дня представлено не было, никаких обсуждений по данному вопросу не проводилось.

С. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ

Обсуждение операций по перегрузке груза на другое судно

Неофициальный документ: INF.12 (Нидерланды)

14. Принимая во внимание результаты обсуждения этого документа, Комитет по вопросам безопасности решил, что нет необходимости разрабатывать дополнительные положения, касающиеся операций по перегрузке груза.

Д. Подготовка экспертов

1. Доклад о работе двадцать третьего совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/3 (ЦКСП)

15. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению результаты совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов, состоявшегося в Страсбурге 20–22 сентября 2022 года. Он поздравил неофициальную рабочую группу с проделанной работой. Комитет по вопросам безопасности отметил, что вопросы существа по химическим продуктам уже были рассмотрены группой, организованной Германией в рамках подготовки к совещанию неофициальной рабочей группы. Для продолжения рассмотрения вопросов существа на весну 2023 года запланировано проведение отдельных обсуждений вопросов существа по газам.

16. Ссылаясь на пункт 16 доклада, представитель ЕСПС/ЕОС пояснил, что положения пункта 7.2.4.15.2 ВОПОГ позволяют, но не обязывают подсоединять цистерну для остаточных продуктов к системе отвода газов. Кроме того, цистерны для остаточных продуктов и емкости для остаточных продуктов могут содержать продукт, отличный от продукта, содержащегося в грузовых танках, и через соединение обеих систем вентиляции может произойти загрязнение различных продуктов.

2. Предложение по обновлению графика работы неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/2 (ЦКСП)

17. Комитет по вопросам безопасности одобрил пересмотренный график работы неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов, приведенный в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/2.

3. Директива Административного комитета по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ (глава 8.2 ВОПОГ)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/4 (ЦКСП)

18. Комитет по вопросам безопасности принял предлагаемые поправки к директиве Административного комитета по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ в соответствии с главой 8.2 ВОПОГ, представленные в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/4.

4. Каталог вопросов 2023 года

<i>Документы:</i>	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/10 (ЦКСР) ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/11 (ЦКСР) ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/12 (ЦКСР)
<i>Неофициальные документы:</i>	INF.2, INF.3 и INF.4 (ЦКСР)

19. Комитет по вопросам безопасности принял содержащиеся в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/10 (общие положения), ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/11 (химические продукты) и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/12 (газы) предложения по обновлению каталога вопросов с учетом положений издания ВОПОГ 2023 года с дополнительным исправлением.

20. В связи с замечаниями представителя Франции Комитет по вопросам безопасности предложил Председателю неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов как можно скорее рассмотреть вопрос о внесении некоторых дополнительных исправлений редакционного характера и по существу, с тем чтобы обеспечить скорейшую публикацию каталога вопросов на веб-сайте ЕЭК ООН.

21. Участникам напомнили, что Договаривающимся сторонам было предложено представить свои образцы свидетельств экспертов секретариату ЕЭК ООН, с тем чтобы секретариат мог разместить их на веб-сайте. Странам также было предложено сообщить статистические данные, касающиеся экзаменов.

5. Доклад о работе двадцать третьего и двадцать четвертого совещаний неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов

<i>Документ:</i>	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/3 (ЦКСР)
<i>Неофициальный документ:</i>	INF.8 (ЦКСР)

22. Комитет по вопросам безопасности приветствовал доклады о работе двадцать третьего и двадцать четвертого совещаний неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов, которые состоялись 20–22 сентября и 15 ноября 2022 года соответственно.

Е. Вопросы, касающиеся классификационных обществ

23. Поскольку никаких документов в рамках этого подпункта повестки дня представлено не было, никаких обсуждений по данному вопросу не проводилось.

VII. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)

А. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

<i>Документы:</i>	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/166 (доклад Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ о работе его осенней сессии 2022 года) ECE/TRANS/WP.15/260 (доклад Рабочей группы по перевозкам опасных грузов о работе ее сто двенадцатой сессии)
-------------------	---

24. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению продолжающееся в рамках Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ обсуждение по вопросам, связанным с цифровизацией (электронная информация о грузовых перевозках), что отражено в докладе о работе его осенней сессии 2022 года (документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/166, пункты 42–46). Комитет также отметил, что на своей весенней сессии 2023 года Совместное совещание рассмотрит предложения по поправкам к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, подготовленные по итогам работы

Подкомитета, и что принятые решения будут доведены до сведения Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ.

25. Сотрудник секретариата указал, что итоги обсуждения «за круглым столом» по вопросам экономики замкнутого цикла и устойчивого использования природных ресурсов, которое было проведено в ходе ноябрьской сессии WP.15 в контексте стратегии Комитета по внутреннему транспорту на период до 2030 года, отражены в пунктах 45–51 доклада о работе сессии ECE/TRANS/WP.15/260.

26. Было также отмечено, что документ, содержащий проекты поправок к МПОГ/ДОПОГ и имеющий отношение к ВОПОГ, будет представлен на рассмотрение сорок второй сессии Комитета по вопросам безопасности. Указанный документ будет включать, главным образом, проекты поправок, принятые Специальной рабочей группой по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Типовыми правилами. Это позволит Комитету по вопросам безопасности рассмотреть любой вопрос согласования на Совместном совещании в сентябре 2023 года.

В. Другие предложения

1. Предложения по поправкам, представленные неофициальной рабочей группой по веществам

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1 (Германия)

27. Комитет по вопросам безопасности принял поправки, предложенные в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1, с дополнительными изменениями (см. приложения I и III). Было уточнено, что в замечании 47, добавленном к одной позиции под № ООН 3082, требование к транспортному документу относится к диапазону температуры вспышки, а не к фактической температуре вспышки. Комитет по вопросам безопасности предложил неофициальной рабочей группе по веществам дополнительно рассмотреть вопрос о том, относятся ли принятые поправки, изложенные в пунктах 12–14 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1, также к № ООН 1198, 1289 и 2276. Неофициальной рабочей группе было предложено проверить возможность включения в подраздел 3.2.3.3 критериев и требований для веществ, не относящихся к классам 3, 6.1, 8 и 9. Было отмечено, что редакционное исправление, предложенное в пункте 30, уже внесено в издание ВОПОГ 2023 года на немецком языке.

28. Комитет по вопросам безопасности напомнил, что ряд тем, по которым неофициальная рабочая группа по веществам представила информацию на последней сессии, все еще ожидают дальнейшего обсуждения в рамках неофициальной рабочей группы. Комитет по вопросам безопасности призвал неофициальную рабочую группу рассмотреть эти темы на ее следующем совещании.

2. Признание классификационных обществ — Предложение о внесении поправок в раздел 1.15.3

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/5
(Бельгия и Люксембург)

Неофициальный документ: INF.22 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

29. После подробного обсуждения предложения представителей Бельгии и Люксембурга несколько делегаций смогли поддержать поправки, предложенные в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/5. В свете озабоченности, выраженной Рекомендованными классификационными обществами ВОПОГ в неофициальном документе INF.22, тщательно изучить который у Комитета по вопросам безопасности не было времени, ему не удалось достичь консенсуса.

30. Комитет по вопросам безопасности решил продолжить обсуждение этого вопроса на следующей сессии на основе пересмотренного предложения авторов, включающего более подробное обоснование.

3. Переходное положение пункта 9.3.X.40.2

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/7 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

31. Комитет по вопросам безопасности принял предлагаемые поправки с дополнительным изменением (см. приложение I).

4. Предложение о новой позиции в таблице С для № ООН 1977 «АЗОТ ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ»

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/8
(Бельгия и Нидерланды)

32. Комитет по вопросам безопасности принял поправки, предложенные в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/8 (см. приложение I). Неофициальной рабочей группе было предложено изучить вопрос о целесообразности включения в таблицу С позиции для жидкого азота в мембранных танках.

5. Альтернативные движительные комплексы/виды топлива во внутреннем судоходстве: определение необходимых корректировок в ВОПОГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/9 (ЕСРС и ЕОС)
Неофициальный документ: INF.23 (ЕСРС и ЕОС)

33. В связи с рабочим совещанием по устойчивому развитию и изменению климата (см. пункты 56–67 ниже) Комитет по вопросам безопасности приветствовал информацию, содержащуюся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/9 и неофициальном документе INF.23. Большинство выступивших делегаций предпочли вариант 2, в то время как другие предпочли вариант 1, поскольку они не поддерживают включение в ВОПОГ ссылки на Европейский стандарт, устанавливающий технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП).

34. После обсуждения было рекомендовано избегать дублирования положений об установке на судах таких альтернативных движительных комплексов (внутри или вне машинного отделения). Было решено составить первый перечень возможных комплексов (например, на метаноле, топливных элементах) с учетом работы в рамках Европейского комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ) по ЕС-ТТСВП. Кроме того, было предложено на следующем этапе разработать исчерпывающий набор критериев для оценки таких альтернативных энергетических комплексов в контексте положений по безопасности ВОПОГ. Представитель «Фьюэлз-Юроп» сообщил о своей текущей работе над возможными новыми позициями в таблице С ВОПОГ, которая направлена на то, чтобы охватить такие новые альтернативные виды топлива.

35. Комитет по вопросам безопасности принял решение возобновить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии на основе нового предложения Германии и Нидерландов.

6. Определение «органа по освидетельствованию»

Неофициальный документ: INF.5 (Германия, Нидерланды и Франция)

36. Комитет по вопросам безопасности согласился с необходимостью уточнить в тексте ВОПОГ на английском языке определение «inspection body» («орган по освидетельствованию»), однако это будет подразумевать внесение поправки в Соглашение. Чтобы избежать созыва конференции сторон, а также обращения к Совместному совещанию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с просьбой адаптировать текст МПОГ/ДОПОГ, было рекомендовано решить этот вопрос путем использования несколько иного термина для текста на английском языке и/или новой сноски. Представители Германии, Нидерландов и Франции вызвались выступить с новым предложением на следующей сессии Комитета по вопросам безопасности.

7. Открытие отверстий

Неофициальный документ: INF.6 (Германия)

37. Комитет по вопросам безопасности приветствовал хорошо проработанные материалы в неофициальном документе INF.6 и отметил общую поддержку решений, основанных на передовой практике. Он отметил некоторые дополнительные вопросы, касающиеся не только технических, но и процедурных решений. Кроме того, одна из делегаций отметила, что Правила, прилагаемые к ВОПОГ, не должны регулировать исключительные случаи или ситуации, а должны быть сосредоточены на регулярных операциях. Комитет по вопросам безопасности принял решение возобновить рассмотрение этого вопроса на следующей сессии на основе нового документа Германии.

8. Обсуждение влияния увеличения энергии столкновения на правила постройки танкеров

Неофициальный документ: INF.7 (Австрия)

38. Комитет по вопросам безопасности одобрил выводы, содержащиеся в неофициальном документе INF.7, и то, что действующие положения разделов 9.3.1–9.3.3 ВОПОГ, касающиеся постройки судов с грузовыми танками вместимостью до 380 м³, являются достаточными. Участникам напомнили, что на предстоящей сессии Комитет по вопросам безопасности получит обновленный доклад ТНО и данные по судам с грузовыми танками вместимостью 380–1000 м³, включая предложение о поправках к разделу 9.3.4. Было решено, что предметом обсуждения не должны быть суда с грузовыми танками вместимостью более 1000 м³.

9. Внесение в разделе 1.2.1 «Определения» исправления в сноску, касающуюся «системы IESEx»

Неофициальный документ: INF.9 (ЦКСП)

39. Комитет по вопросам безопасности принял предлагаемую поправку к сноскам в некоторых определениях в разделе 1.2.1 ДОПОГ (см. приложение I).

10. Перечень обязательных проверок ВОПОГ

Неофициальный документ: INF.11 (Нидерланды)

40. Комитет по вопросам безопасности приветствовал инициативу Нидерландов по обновлению перечня обязательных проверок ВОПОГ. Председатель предложил всем делегациям направить представителю Нидерландов любые замечания, касающиеся перечня обязательных проверок ВОПОГ, в том числе вариантов на разных языках, в электронном формате.

11. Дискуссионный документ по Правилам, прилагаемым к ВОПОГ

Неофициальный документ: INF.13 (Австрия)

41. Комитет по вопросам безопасности принял предлагаемое исправление к пункту 9.3.x.0.3 ВОПОГ (см. приложение II).

12. Исправление в связи с несуществующей ссылкой в специальных положениях, касающихся отходов

Неофициальный документ: INF.14 (ЕСПС и ЕОС)

42. В отношении поправок, предложенных в неофициальном документе INF.14, Комитет по вопросам безопасности высказал предпочтение продолжить их обсуждение на следующей сессии на основе официального документа.

13. Предложение, касающееся несоответствия в двух сопоставимых позициях для № ООН 3295

Неофициальный документ: INF.15 (ЕСРС и ЕОС)

43. Комитет по вопросам безопасности принял предлагаемые поправки для устранения несоответствия в таблице С в позициях для № ООН 3295 (см. приложение I).

14. Различные поправки и исправления

Неофициальный документ: INF.16 (секретариат)

44. Комитет по вопросам безопасности принял исправления и поправки, предложенные в неофициальном документе INF.16 (см. приложения I, II и III).

15. Реклассификация № ООН 1918 ИЗОПРОПИЛБЕНЗОЛ (кумол) и вещества, содержащие кумол в количестве 0,1 % или более

Неофициальный документ: INF.17 («Фьюэлз-Юроп»)

45. Комитет по вопросам безопасности приветствовал предлагаемые поправки к таблице С ВОПОГ, направленные на реклассификацию № ООН 1918, включая сопутствующие поправки к № ООН 1223 и № ООН 1307.

46. Комитет по вопросам безопасности предложил неофициальной рабочей группе по веществам рассмотреть эти предложения, а также вынести рекомендации относительно наилучшего способа достижения временного решения до вступления в силу новых положений в ВОПОГ 2025 года, а также относительно того, как отразить соответствующие позиции в таблице С (изменить позиции, обозначенные звездочкой, или включить дополнительные позиции). Было решено возобновить обсуждение на следующей сессии на основе нового предложения.

16. Газовозвратный трубопровод — Разрешения в отношении изъятий

Неофициальный документ: INF.18 (ЕСРС и ЕОС)

47. Авторы неофициального документа INF.18 отзывали свое предложение.

17. Максимальная величина проб груза на борту судов снабжения или «других судов, доставляющих продукты, необходимые для эксплуатации судов»

Неофициальный документ: INF.19 (ЕСРС и ЕОС)

48. Комитет по вопросам безопасности отметил некоторые опасения по поводу предлагаемых поправок. Было решено возобновить рассмотрение этого вопроса на следующей сессии на основе обновленного официального документа.

18. Отказ от опорожнения загрузочных рукавов/шлангов

Неофициальный документ: INF.20 (ЕСРС и ЕОС)

49. Некоторые выступившие делегации подчеркнули важность этого вопроса и необходимость решить данную проблему. Другие делегации сочли, что это не входит в сферу действия ВОПОГ. Комитет по вопросам безопасности посчитал преждевременным создание неофициальной рабочей группы. Представитель Нидерландов вызвался рассмотреть этот вопрос наряду с дальнейшими изменениями в перечне обязательных проверок ВОПОГ (см. пункт 40 выше) и вернуться к нему на следующей сессии, предложив возможные решения.

19. Перевозка диоксида углерода (CO₂) охлажденного жидкого

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/6 (ЕСРС и ЕОС)
Неофициальный документ: INF.24 (ЕСРС и ЕОС)

50. Комитет по вопросам безопасности в принципе согласился с поправками, предложенными в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/6, с изменениями, содержащимися в неофициальном документе INF.24. Было рекомендовано провести окончательное рассмотрение предлагаемых поправок на всех языках в ходе следующей сессии на основе официального документа.

**VIII. Доклады неофициальных рабочих групп
(пункт 6 повестки дня)****A. Отчет о работе двадцать четвертого совещания группы
Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ**

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/13
(Рекомендованные классификационные общества
ВОПОГ)

51. Комитет по вопросам безопасности приветствовал итоги двадцать четвертого совещания этой группы. Следующее совещание группы планируется провести 22 марта 2023 года.

52. Было отмечено, что общий вопрос по замечанию 44 (см. пункт 10 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/13) весьма схож с просьбой к неофициальной рабочей группе по веществам, приводимой в пункте 46 выше.

B. Корреспондентская группа по фумигированным грузам

Неофициальный документ: INF.10 (Германия)

53. Комитет по вопросам безопасности приветствовал результаты обсуждения в рамках корреспондентской группы по фумигированным грузам. Он одобрил предложенные шаги на будущее, а также предложил делегации Нидерландов совместно с корреспондентской группой возобновить свою работу и представить предложение о поправках на следующей сессии Комитета по вопросам безопасности.

**IX. Программа работы и расписание совещаний
(пункт 7 повестки дня)**

54. Двадцать девятая сессия Административного комитета ВОПОГ состоится 27 января 2023 года и начнется в 12 ч 00 мин.

55. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что его следующая сессия состоится в Женеве 21–25 августа 2023 года, а тридцатую сессию Административного комитета ВОПОГ планируется провести в Женеве 25 августа 2023 года. Крайним сроком представления документов для этих совещаний является 26 мая 2023 года. Обновленная информация о ситуации с предстоящими сессиями будет своевременно опубликована на веб-сайте ЕЭК ООН.

Х. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

Устойчивое развитие и изменение климата с точки зрения перевозки опасных грузов по внутренним водным путям

Неофициальный документ: INF.21 (секретариат)

56. В ходе сорок первой сессии Комитета по вопросам безопасности было проведено рабочее совещание по устойчивому развитию и изменению климата с точки зрения перевозки опасных грузов по внутренним водным путям. Рабочее совещание стало продолжением обсуждения «за круглым столом», проведенного на сессии WP.15 в ноябре 2022 года в контексте стратегии Комитета по внутреннему транспорту на период до 2030 года, для ежегодного доклада о работе вспомогательных органов, также связанной с экономикой замкнутого цикла и целями в области устойчивого развития.

57. Программа (неофициальный документ INF.21) и все сообщения, сделанные в ходе рабочего совещания, будут размещены на веб-странице сорок первой сессии Комитета по вопросам безопасности (<https://unece.org/info/Transport/Dangerous-Goods/events/370093>).

58. Рабочее совещание началось с приветственных слов директора Отдела устойчивого транспорта и представления секретариатом справочной информации. Директор подчеркнул важность экономики замкнутого цикла и устойчивого использования природных ресурсов для достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР), сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года, и напомнил, в частности, что Экономический и Социальный Совет недавно утвердил пересмотренный круг ведения Комитета по внутреннему транспорту, который стал платформой ООН для внутреннего транспорта. Новый круг ведения позволяет Комитету по внутреннему транспорту играть более активную региональную и глобальную специализированную роль в секторе внутреннего транспорта, включая возможный глобальный обмен в области перевозки опасных грузов по внутренним водным путям. Директор также проинформировал участников рабочего совещания о последних действиях КВТ по борьбе с изменением климата и о потенциальном будущем вкладе Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ. Секретариат напомнил о принятых Совместным совещанием решениях добавить в свою программу работы специальный пункт об экономике замкнутого цикла и ЦУР и включать в обоснование будущих рабочих документов взаимосвязь с ЦУР, если это применимо.

59. Представитель ЦКСР представил свою дорожную карту и два пути перехода к экологизации внутреннего водного транспорта до 2035 года и 2050 года в соответствии с графиком нормативной работы над ЕС-ТТСП.

60. Представитель ЕСПС и ЕОС проинформировал участников о текущей работе в КЕСНИ над инициативами по постепенному переходу в секторе перевозок по внутренним водным путям к сценарию нулевых выбросов судами внутреннего плавания.

61. Представитель Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ сообщил о текущих проектах, касающихся использования альтернативных видов топлива для обеспечения движения судов внутреннего плавания, их оптимизации в отношении расхода топлива и потенциала автономного плавания.

62. Секретариат сообщил о текущей деятельности Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3), связанной с изменением климата, экономикой замкнутого цикла и экологизацией флота внутреннего плавания на пути к современной, устойчивой и жизнеспособной сети водных путей.

63. Председатель Комитета по вопросам безопасности подчеркнул проблемы, возникающие в связи со сложностями устойчивого транспорта в здоровом и безопасном обществе, что приводит к необходимости поиска в некоторых случаях разумного баланса мер, учитывающих ограничения, установленные экономикой

замкнутого цикла и устойчивым использованием природных ресурсов, включая сокращение связанных с транспортом выбросов парниковых газов. Также можно рассмотреть возможность отказа от перевозок (например, использование трубопроводов).

64. Комитет по вопросам безопасности высоко оценил обсуждения, состоявшиеся в ходе рабочего совещания. Он отметил необходимость разработки политики и четкого руководства для стимулирования разумных инвестиций судовладельцев и промышленности в усилия по экологизации флота внутреннего плавания, чтобы избежать неопределенности, связанной с инвестициями, вызывающими сожаление. Он также отметил, что необходимо проявлять гибкость, когда речь идет об устойчивом внутреннем водном транспорте, и что суда должны иметь длительный срок службы, а их движительные комплексы должны позволять легко переоборудовать их в случае необходимости. Участники согласились, что инфраструктура внутренних водных путей также нуждается в улучшении для обеспечения безопасных и надежных региональных способов снабжения судов альтернативным топливом.

65. В дополнение к своему решению о разработке перечня потенциальных инновационных движительных комплексов и перечня критериев оценки (см. пункт 34 выше) Комитет по вопросам безопасности решил посвятить новый пункт повестки дня «Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», чтобы можно было регулярно обсуждать возможные последующие действия и отчетываться по ЦУР, включая адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий. Он предложил делегациям при представлении предложений включать в раздел «Обоснование» своего документа любую взаимосвязь своего предложения с ЦУР, когда это применимо.

66. Члены дискуссионной группы и участники признали важную работу органов Организации Объединенных Наций в области перевозки опасных грузов, которая в последние годы уже привела к прямому или косвенному вкладу в достижение ЦУР, включая глобальную борьбу с изменением климата. Секретариату было предложено рассмотреть возможность включения нового пункта по цели 17 на основе тесного сотрудничества и взаимодействия с другими учреждениями ООН и межправительственными организациями по линии деятельности, связанной с опасными грузами.

67. Наконец, секретариату также было предложено сообщить на предстоящей сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ о положительных итогах рабочего совещания.

XI. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)

68. Комитет по вопросам безопасности утвердил доклад о работе своей сорок первой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

[Языки оригинала: английский и французский]

Предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2025 года

Глава 1.2

1.2.1 В определениях «Быстродействующий выпускной клапан», «Вакуумный клапан», «Газодетекторная система», «Индикатор газов», «Кислородомер», «Оборудование, предназначенное для использования во взрывоопасных зонах», «Отверстие для взятия проб», «Пламегаситель», «Система измерения содержания кислорода», «Токсиметр» и «Устройство для безопасного сброса давления в грузовых танках», в сноске, относящейся к системе IECEx, заменить «<http://iecex.com/rules>» на «<https://www.iecex.com/publications/iecex-rules/>».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.9)

Глава 1.6

1.6.7.2.2.2, Таблица общих переходных положений — танкеры Изменить
переходное положение для пункта 9.3.х.40.2 следующим образом:

Пункты	Вопрос	Сроки и замечания
9.3.1.40.2 9.3.2.40.2 9.3.3.40.2	Стационарная система пожаротушения в машинном отделении, отделениях грузовых насосов и любых помещениях, содержащих основное оборудование системы охлаждения	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/7 с поправками)

Глава 3.2, таблица А

Для № ООН 1057, 3150, 3358, 3478, 3479 и 3537: в колонке 12 заменить «1» на «0».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 1700, 2016 и 2017: в колонке 12 заменить «2» на «0».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 1977: в колонку 8 включить «Т».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/8)

Для № ООН 3359, 3363 и 3473: в колонку 12 включить «0».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 3539 «ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ТОКСИЧНЫЙ ГАЗ, Н.У.К.»: в колонке 12 заменить «2» на «0».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 3540 «ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.»: в колонке 12 заменить «1» на «0».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Глава 3.2

3.2.3.1, Пояснения к таблице С, колонка 20 Изменить замечание 39 следующим образом:

В подпункте а) заменить «диоксида углерода» на «охлажденных сжиженных газов».

В подпункте d) исключить в конце слова «или когда содержание CO₂ является слишком высоким».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/8)

3.2.3.1, Пояснения к таблице С, колонка 20 Добавить следующие новые замечания:

«46. Материалы конструкции и вспомогательное оборудование, такое как изоляция, должны быть устойчивы к воздействию высоких концентраций кислорода, вызванных конденсацией и обогащением при низких температурах, возникающих в частях грузовой системы. Должное внимание должно уделяться вентиляции в зонах, где возможно образование конденсата, чтобы избежать расслоения обогащенной кислородом среды.»

«47. Температура вспышки перевозимых веществ может варьироваться от 60 °С до 100 °С. Эта информация должна быть указана в транспортном документе.»

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1 и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/8 с поправками)

Глава 3.2, таблица С

Для № ООН 1108, 1157, 2323, 2370 и 3079: в колонке 16 заменить «П В⁴)» на «П А⁹)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 1764 «КИСЛОТА ДИХЛОРИДНО-УКСУСНАЯ» и для № ООН 2430 «АЛКИЛФЕНОЛЫ ТВЕРДЫЕ, Н.У.К. (НОНИЛФЕНОЛ, СМЕСЬ ИЗОМЕРОВ РАСПЛАВЛЕННАЯ)» (обе позиции): добавить «; 34» в колонку 20.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 2527 «ИЗОБУТИЛАКРИЛАТ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ»: в колонке 16 заменить «П В⁹)» на «П В^{3 14})».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 2924 «ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ КОРРОЗИОННАЯ, Н.У.К.», первая позиция группы упаковки III (без указания «П В³)»): исключить «; 34» в колонке 20.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 2924 «ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ КОРРОЗИОННАЯ, Н.У.К.», вторая позиция группы упаковки III (с указанием «П В³)»): заменить «; 34» на «; 44» в колонке 20.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Для № ООН 3082 «ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К. (ТЯЖЕЛОЕ ПЕЧНОЕ ТОПЛИВО)»: добавить «47» в колонку 20.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1 с поправками)

Для № ООН 3295 «УГЛЕВОДОРОДЫ ЖИДКИЕ, Н.У.К., СОДЕРЖАЩИЕ ИЗОПРЕН И ПЕНТАДИЕН, СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ»: во второй позиции изменить указания в колонке 18 следующим образом: «PP, EP, EX, TOX, A».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.15)

Для идентификационного номера вещества 9003 «ВЕЩЕСТВА С ТЕМПЕРАТУРОЙ
ВСПЫШКИ БОЛЕЕ 60 °С, НО НЕ БОЛЕЕ 100 °С, которые не отнесены к какому-либо
другому классу»: в колонке 5 исключить вид опасности «N1».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

Добавить следующую новую позицию:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
	3.1.2	2.2	2.2	2.1.1.3	5.2.2 / 3.2.3.1	1.2.1 / 7.2.2.0.1	3.2.3.1 / 1.2.1	3.2.3.1 / 1.2.1	3.2.3.1 / 1.2.1	3.2.3.1 / 1.2.1	7.2.4.21	3.2.3.1	3.2.3.1 / 1.2.1	3.2.3.1 / 1.2.1	1.2.1	1.2.1 / 3.2.3.3	1.2.1 / 3.2.3.3	8.1.5	7.2.5	3.2.3.1
1977	АЗОТ ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ	2	3A		2.2	G	1	1	1		95		1	нет			нет	PP	0	31, 39, 42, 46

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/8)

Глава 3.2

3.2.3.3, Схема принятия решения о классификации жидкостей классов 3, 6.1, 8 и 9 при перевозке танкерами по внутренним водным путям В первой рамке после второй строки, помеченной черным кружком, включить следующую строку, помеченную черным кружком:

«• Температура самовоспламенения ≤ 200 °C».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

3.2.3.3 и 3.2.4.3, колонка 20 Изменить замечание 39 следующим образом:

«Замечание 39: Замечание 39 должно указываться в колонке 20 для перевозки № ООН 1977 АЗОТА ОХЛАЖДЕННОГО ЖИДКОГО и № ООН 2187 УГЛЕРОДА ДИОКСИДА ОХЛАЖДЕННОГО ЖИДКОГО класса 2.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/8)

3.2.3.3 и 3.2.4.3, колонка 20 Изменить замечание 42 следующим образом:

«Замечание 42: Замечание 42 должно указываться в колонке 20 для № ООН 1038 ЭТИЛЕНА ОХЛАЖДЕННОГО ЖИДКОГО, для № ООН 1972 МЕТАНА ОХЛАЖДЕННОГО ЖИДКОГО или ГАЗА ПРИРОДНОГО ОХЛАЖДЕННОГО ЖИДКОГО с высоким содержанием метана и для № ООН 1977 АЗОТА ОХЛАЖДЕННОГО ЖИДКОГО.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1 с поправками)

3.2.3.3 и 3.2.4.3 Добавить следующие новые замечания к колонке 20:

«Замечание 44: Зарезервировано».

«Замечание 45: Зарезервировано».

«Замечание 46: Замечание 46 должно указываться в колонке 20 для перевозки № ООН 1977 АЗОТА ОХЛАЖДЕННОГО ЖИДКОГО класса 2.».

«Замечание 47: Замечание 47 должно указываться в колонке 20 для № ООН 3082 ВЕЩЕСТВА, ОПАСНОГО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОГО, Н.У.К. (ТЯЖЕЛОЕ ПЕЧНОЕ ТОПЛИВО).».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/8 и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1 с поправками)

Часть 6, глава 6.1

Глава 6.3 В конце добавить: «(№ ООН 2814 и 2900)».

Глава 6.4 Данная поправка не касается текста на русском языке.

Глава 6.9 Изменить следующим образом:

«Глава 6.9 Требования к конструкции, изготовлению, проверке и испытаниям переносных цистерн с корпусом из армированных волокном пластмасс (АВП)».

Добавить новую главу 6.13 следующего содержания:

«Глава 6.13 Требования к конструкции, изготовлению, оборудованию, официальному утверждению типа, испытаниям и маркировке встроенных цистерн (автоцистерн) и съемных цистерн из армированных волокном пластмасс (АВП)».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.16)

Приложение II

[Языки оригинала: английский и французский]

Предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (Исправления, требующие принятия Договаривающимися сторонами)

1. Глава 1.1, 1.1.4.7.1

Данное исправление не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.16)

2. Глава 9.3, 9.3.1.0.3

Вместо «9.3.1.0.3» читать «9.3.1.0.4».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

3. Глава 9.3, 9.3.2.0.3

Вместо «9.3.2.0.3» читать «9.3.2.0.4».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

4. Глава 9.3, 9.3.3.0.3

Вместо «9.3.3.0.3» читать «9.3.3.0.4».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

Приложение III

[Языки оригинала: английский и французский]

Исправления к документу ECE/TRANS/325 (издание ВОПОГ 2023 года) (Исправления, не требующие принятия Договаривающимися сторонами)

1. Содержание

Вместо «Глава 1.2 Определения и единицы измерения» читать «Глава 1.2 Определения, единицы измерения и сокращения».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.16)

2. Глава 1.1, 1.1.4.7.1

Данная поправка не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.16)

3. Глава 1.6, 1.6.7.2.2.2

Данная поправка не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.16)

4. Глава 3.2, таблица С, № ООН 1972, вторая позиция, колонка 2

Заменить существующий текст следующим текстом: «МЕТАН ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ или ГАЗ ПРИРОДНЫЙ ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ с высоким содержанием метана».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/1)

5. Глава 9.3, 9.3.2

Вместо «9.3.1.10.5» читать «9.3.2.10.5».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.16)